

# Villanelle

Édouard Guinand  
English lyrics by Clifton Bingham

**Allegro vivo** (♩ = 80)

*f marcato*  
*sempre f*

5 *f*  
Le blé su - per - be est ren -  
Come, lad and lass, dance and

8 *col Red.*  
- tré ; Fête aux champs, — fête au vil - la - ge.  
sing, Mirth is Queen, — is Queen, and song is King;

11 *p* *f*  
Cha - que fil - lette au cor - sa - ge Porte un bleu - et a - zu - ré ; Fête aux  
The corn is in, gay and light Our mer - ry - mak - ing here to - night! Mirth and

*leggero*

champs, fête au vil - la - - ge !  
 song, are Queen, are Queen and King!

*f* *pp* *f* *dim.*

Les jeu - nes gens dan - se - ront Ce  
 Young are the gay trip - ping feet, That

*p*

soir, dans la grande al - lé - - e : Et, sous la nuit é - toi -  
 dance on the green - sward sweet, Where, in the pale star - ry

*pp* *pp*

- lé - - e, Que de mains se cher - che - ront Ce soir, Ce  
 light, Hand in hand the lov - ers roam to - night! To -

*pp* *cresc.*

27

soir dans la grande al - lé - e ! sous la nuit é - toi - lé -  
 -night, on the green - sward sweet, In the pale star-ry light,

*cresc.* *f* *f*

31

- e, Ce soir ! Dan - sez, jus-qu'au  
 To - night! Lass and lad, dance and

*ff* *sempre f* *sempre ff*

*pesante*

35

jour Aux gais sons de vos mu - set - tes !  
 sing, To the strains, the strains that gai - ly ring!

38

Jeu - nes gar - çons et fil - let - tes, Chan - tez vos re-frains d'a - mour, Aux gais  
 'Tis for the young that they play, So fol - low, fol - low while you may! Mirth and

*p* *leggiero* *f*

41

sons de vos mu - set - tes!  
 song are Queen and King, are Queen and King!

*p*

*f* *pp* *f*

44

Sans con - trainte et sans re -  
 With no thought of wrong and

*mf*

*dim.* *p*

47

- mords, En - i - vrez - vous de jeu - nes - se :  
 ruth, En - joy the glad - ness of youth,

50

La tris - tesse est pour les morts, Pours les vi - vants l'al - lé -  
 Care is for the dead a - lone, Laugh - ter and love are our

53

-gres - se, En - i - vrez-vous de jeu - nes - se,  
 own! Joy in the glad - ness of youth,

*cresc.*

*cresc.*

56

En - i - vrez-vous de jeu - nes - se, de jeu -  
 Laugh - ter and love are our own! are our

*cresc.* *f* *ff*

*cresc.* *f*

59

- nes - se! Dan - sez jus-qu'au  
 own! Lass and lad, dance and

*sempre f*

*ff* *sempre ff*

*pesante*

62

jour, Fête aux champs, — fête au vil - la - ge,  
 sing! Mirth is Queen, — is Queen and joy is King!

*p*

Cha-que fil - lette au cor - sa - ge Porte un bleu - et a - zu - ré, Fête aux  
 The corn is in, gay and light our mer - ry mak - ing here to - night; Mirth is

*p* *leggiero*

*p*

champs, — fête au vil - la - ge! Dan -  
 Queen, — is Queen and joy, and — joy — is — King! Lass and

*f* *pp* *mf*

-sez, dan - sez jus-qu'au jour, dan -  
 lad, dance and sing, Mirth is Queen, Joy is

*p* *mf*

*f* *ff*

-sez, Fête aux champs! Fête aux champs!  
 King! Mirth is Queen, Joy is King!

*f* *sff*